

## لقاح الإنفلونزا المعطل (الخامل) Inactivated Influenza (Flu) Vaccine

• الأطفال والبالغون ممن يعانون من حالات مرضية معينة،  
بما في ذلك:

- اضطرابات في القلب أو الرئتين تتطلب عناية طبية منتظمة، كالربو، أو مرض الانسداد الرئوي المزمن، أو التليف الكيسي
- أمراض الكلى، أو أمراض الكبد المزمنة كالتهاب الكبد الوبائي، أو الداء السكري، أو السرطان، أو مرض فقر الدم (الأنيميا)، أو ضعف جهاز المناعة
- ممن يعانون من الحالات الصحية التي تسبب صعوبة في التنفس أو البلع، أو خطر الاختناق من الطعام أو السوائل، كمن يعانون من تلف شديد في الدماغ، أو إصابة في الحبل الشوكي، أو نوبات تشنج، أو اضطرابات عصبية وعضلية

• الأطفال أو البالغون الذين يعانون من سمنة المفرطة  
قد يكون السكان الأصليون معرضين لخطر أكبر للإصابة بمرض شديد بسبب الإنفلونزا نظراً لعدم المساواة في الخدمات الصحية نتيجة الاستعمار.

يشمل الأشخاص القادرون على نشر الإنفلونزا إلى من هم معرضون بشكل كبير لخطر الإصابة بمرض شديد من الإنفلونزا على:

- من يسكنون في منزل واحد (بما في ذلك الأطفال) مع أشخاص مُعرّضين بشدة للإصابة بالمرض
- من يسكنون في منزل واحد مع الأطفال تحت سن 5 سنوات، ومن يُقدّمون لهم الرعاية سواء في المنزل أو دور الرعاية
- الأطباء والممرضات ومن يعملون في أماكن الرعاية الطبيّة، بما في ذلك مرافق الرعاية طويلة الأمد، ممن يخالطون المرضى
- زوار مرافق الرعاية الصحية ومواقع رعاية المرضى الأخرى
- سجناء مؤسسات التأهيل والإصلاح التابعة للمقاطعة
- من يُقدّمون الرعاية أو الخدمات للأشخاص المُعرّضين بشدة لاحتمال تفشي الإصابة في المكان، كالسفن السياحية

### ما هو لقاح الإنفلونزا المعطل؟

يُصنع لقاح الإنفلونزا المعطل من فيروسات للإنفلونزا جرى قتلها أو من أجزاء من الفيروسات. وهو يحمي من عدوى فيروسات الإنفلونزا ويُعطى بالحقن. لا يقي اللقاح من الفيروسات الأخرى التي تسبب الزكام أو التهاب المعدة والإمعاء (القيء والإسهال). تتوفر في بريتش كولومبيا عدّة لقاحات مختلفة للإنفلونزا، بما في ذلك لقاح الإنفلونزا الموهن الحيّ المُصنّع من فيروسات إنفلونزا جرى إضعافها والذي يُعطى كبخاخ أنفي. لمزيد من المعلومات، انظر [HealthLinkBC File #12e لقاح الإنفلونزا الموهن الحيّ](https://www.healthlinkbc.ca/healthlinkbc/article.aspx?id=12e). جميع اللقاحات معتمدة من وزارة الصحة في كندا.

عادةً ما تتوفر لقاحات الإنفلونزا في بريتش كولومبيا في بداية شهر أكتوبر/تشرين الأول. للحصول على الوقاية الأفضل، احصل على اللقاح في أسرع وقت ممكن. يمكنك العثور على معلومات حول حجز موعد للحصول على التطعيم على الموقع الإلكتروني لحكومة بريتش كولومبيا

[www2.gov.bc.ca/gov/content/health/managing-your-health/immunizations/flu/ar](https://www2.gov.bc.ca/gov/content/health/managing-your-health/immunizations/flu/ar)

### من الذي ينبغي عليه تلقي اللقاح؟

يتوفر لقاح الإنفلونزا مجاناً ويوصى به للجميع من سن 6 شهور فما فوق. يوصى بتلقي اللقاح بشكل خاص للأشخاص المعرضين بشكل كبير لخطر الإصابة بمرض شديد بسبب الإنفلونزا ولمن يمكنهم نشر الإنفلونزا لهؤلاء الأشخاص.

يشمل الأشخاص المعرضون بشكل كبير لخطر الإصابة بالمرض الشديد بسبب الإنفلونزا على:

- الأطفال من سن 6 أشهر حتى أقل من 5 أعوام
- الحوامل في أي مرحلة من الحمل
- المسنون في عمر 65 عامًا فأكثر
- المقيمون في دور الرعاية أو مرافق المساعدة على المعيشة أو مرافق الجماعة الأخرى، بغض النظر عن السن
- الأطفال والشباب في سنّ المراهقة المطالبون بتناول الأسبرين® أو حمض الأسيتيل ساليسيليك لفترة طويلة بسبب حالة مرضية

تشمل المجموعات الأخرى التي يوصى بتقديم اللقاح لها بشكل محدد:

- مقدمي الخدمات المجتمعية الأساسية مثل ضباط الشرطة ورجال الإطفاء والمسعفين والعاملين في مؤسسات التأهيل والإصلاح
- العاملين مع الدواجن الحيّة

### كيف يُعطى اللقاح؟

يُعطى اللقاح عن طريق الحقن وذلك بجرعة واحدة عادةً. يحتاج الأطفال دون سن الـ 9 أعوام ممن لم يسبق لهم تلقي لقاح الإنفلونزا إلى جرعتين يفصل بينهما 4 أسابيع. تحسن الجرعة الثانية من مستوى وقايتهم.

### ما هي فوائد تلقي اللقاح؟

إن اللقاح هو أفضل وسيلة للوقاية من الإنفلونزا، والتي تُعدّ مرضًا خطيرًا، بل ومميتًا في بعض الأحيان. عندما تتلقّى اللقاح، فإنك تُساعد بذلك في حماية الآخرين أيضًا بالحد من انتشار فيروس الإنفلونزا.

### ما هي التفاعلات الدوائية المحتملة بعد تلقي اللقاح؟

تتضمن التفاعلات الدوائية الشائعة للقاح وجود ألم واحمرار وانتفاخ في مكان إعطاء اللقاح. يمكن أن تتضمن الأعراض الأخرى التي قد تستمر ليوم أو يومين:

- حمى
- صداع
- ألم في العضلات أو المفاصل
- وهنّ
- غثيان
- قيء
- إسهال
- شعور بالقشعريرة

قد ينتاب الرضع والأطفال الصغار النعاس وانخفاض الشهية والانتعاج. يمكن لأقل من واحد من كل عشرين شخصًا أن يصابوا بالمتلازمة التنفسية العينية (ORS). تتضمن أعراض المتلازمة التنفسية العينية احمرار العينين و/أو سعال و/أو التهاب الحلق و/أو بحة في الصوت.

لن تُصاب بالإنفلونزا جزاء تلقي لقاح الإنفلونزا المعطل لأنه لا يحتوي على فيروسات الإنفلونزا الحية.

يمكن إعطاء الأسيتامينوفين (مثل تايلينول®) أو أيبوبروفين\* (مثل أدفل®) لتخفيف الحمى أو الألم. لا ينبغي إعطاء حمض الأسيتيل ساليسيليك (كأسبرين®) لمن هم دون سن الـ 18 لخطورة الإصابة بمتلازمة راي.

\*لا ينبغي إعطاء أيبوبروفين للأطفال دون سن 6 أشهر قبل التحدث أولاً إلى مقدّم الرعاية الصحية الخاص بك.

لمزيد من المعلومات حول متلازمة راي، يرجى الاطلاع على [HealthLinkBC File #84 متلازمة راي](#).

من المهم البقاء في العيادة لمدة 15 دقيقة بعد تلقي اللقاح. هناك احتمال ضعيف جداً لحصول رد فعل تحسسي مهدد للحياة يسمى التاق (فرط الحساسية). يحدث ذلك لأقل من 1 في المليون ممن يتلقون اللقاح. قد تشمل الأعراض حدوث شرى (أرتكاريّا)، أو صعوبة في التنفس، أو تورّم في الحنجرة أو اللسان أو الشفتين. إذا حدث هذا التفاعل، فإن مقدم الرعاية الصحية المتابع لك مستعد لعلاجها. يتضمن العلاج الطارئ إعطاء الإبينفرين (الأدرينالين)، والنقل بسيارة الإسعاف إلى أقرب قسم للطوارئ. إذا ظهرت الأعراض بعد مغادرتك للعيادة، اتصل على الرقم 1-1-9 أو رقم الطوارئ المحلي.

متلازمة غيلان باريه (GBS) هي حالة نادرة يمكنها أن تتسبب في وهن وشلل عضلات الجسم. تحدث غالبًا بعد العدوى، ولكن في حالات نادرة قد تحدث كذلك عقب بعض التطعيمات. قد ترتبط متلازمة غيلان باريه (GBS) بلقاح الإنفلونزا بنسبة واحد في المليون بين الأشخاص الذين تلقوا اللقاح.

يجب أن تُبلغ مقدّم الرعاية الصحية المتابع لك بالتفاعلات الخطيرة أو غير المتوقعة دائمًا.

بعد تلقي لقاح الإنفلونزا، قد يتم الاتصال بك للمشاركة في دراسة لمراقبة سلامة اللقاح. لمعرفة المزيد حول الدراسة يُرجى زيارة <https://canvas-network.ca>.

### من الذي ينبغي عليه عدم تلقي اللقاح؟

تحدّث إلى مقدّم الرعاية الصحية المتابع لك في حال:

- أصبت بتفاعل دوائي مهدد للحياة عند تلقي جرعة سابقة من لقاح الإنفلونزا، أو أي من أجزائه (الأشخاص الذين يعانون من حساسية تجاه البيض يمكنهم أخذ اللقاح بأمان)
- الإصابة الشديدة بالمتلازمة التنفسية العينية عند تلقي جرعة سابقة من لقاح الإنفلونزا
- أصبت بمتلازمة غيلان باريه (GBS) خلال 8 أسابيع من تلقي أي لقاح للإنفلونزا، دون تحديد مسبب آخر

لا ينبغي إعطاء اللقاح للأطفال دون سن الـ 6 شهور لعدم معرفة فعاليته في هذا السن.

لا حاجة لتأخير تلقي اللقاح بسبب الإصابة بالزكام أو أمراض طفيفة أخرى، ولكن إن كانت لديك مخاوف فتحدث إلى مقدّم الرعاية الصحية المتابع لك.

### ما هي الإنفلونزا؟

الإنفلونزا هي عدوى تصيب الجهاز التنفسي ويسببها فيروس الإنفلونزا. يكون المصاب بالإنفلونزا معرّضاً لخطر الإصابة بأنواع أخرى من العدوى، بما في ذلك الالتهاب الرئوي الفيروسي أو البكتيري، والتي هي عدوى تصيب الرئتين.

يسهل انتقال الإنفلونزا من شخص إلى آخر من خلال السعال، أو العطاس، أو المخالطة القريبة وجهاً لوجه. يمكن أن ينتقل الفيروس أيضاً عند لمس الرذاذ الصغير من السعال أو العطس على شخص أو جسم آخر، ثم لمس عينيك أو فمك أو أنفك قبل غسل يديك.

### ما هي سياسة الوقاية من الإنفلونزا؟

لبريتش كولومبيا سياسة للوقاية من الإنفلونزا لحماية الأشخاص المعرضين بشدة لمخاطر الإصابة بالإنفلونزا. العاملون في مجال الرعاية الصحية مطالبون بتلقي لقاح الإنفلونزا أو لبس كمامة عندما يتواجدون في أماكن رعاية المرضى خلال موسم الإنفلونزا. كذلك يُتوقع من الطلاب والمتطوعين وزائري مرافق الرعاية الصحية والمواقع الأخرى رعاية المرضى أن يلبسوا كمامة إذا لم يتلقوا لقاح الإنفلونزا.

### موافقة القاصر الناضج

يُنصح بأن يناقش الأهالي أو الأوصياء أطفالهم حول الموافقة على التطعيم. الأطفال الذين لم يبلغوا 19 عامًا، والذين يمكنهم فهم فوائد كل لقاح والتفاعلات المحتملة له وخطورة عدم أخذه، يمكنهم قانونيًا الموافقة على التطعيم أو رفضه. لمزيد من المعلومات حول موافقة القاصر الناضج،

انظر [HealthLinkBC File #119 قانون الرضّع، وموافقة القاصر الناضج والتطعيم.](#)

### لمزيد من المعلومات

لمزيد من المعلومات، انظر ملفات HealthLinkBC التالية:

• [HealthLinkBC File #12a لماذا ينبغي على كبار السن أخذ لقاح الإنفلونزا المعطل](#)

• [HealthLinkBC File #12b حقائق حول الإنفلونزا](#)

• [HealthLinkBC File #12c لقاح الإنفلونزا: خرافات وحقائق](#)

• [HealthLinkBC File #12e لقاح الإنفلونزا الموهن الجي](#)

لمزيد من المعلومات حول اللقاحات، يُرجى زيارة موقع تطعيمات بريتش كولومبيا على <https://immunizebc.ca>



BC Centre for Disease Control  
Provincial Health Services Authority



BRITISH COLUMBIA  
ImmunizeBC

لمزيد من مواضيع HealthLinkBC تفضل بزيارة [www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files](http://www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files) أو وحدة الصحة العامة المحلية في منطقتك. للحصول على المشورة ومعلومات صحية حول الحالات غير الطارئة في مقاطعة بريتش كولومبيا تفضل بزيارة [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca) أو اتصل بالرقم 1-8-1-1 (مجاناً). للصم وضعاف السمع، يرجى الاتصال بالرقم 1-1-7. تتوفر خدمات الترجمة بأكثر من 130 لغة عند الطلب.